beurer

BY 84



CS Chůvička
Návod k použití 2

SK Detská vysielačka
Návod na obsluhu 15

CE

ČESKY



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.



VAROVÁNÍ

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a pokud chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Dbejte na to, aby byl kabel mimo dosah dětí (minimální vzdálenost 1,5 m). Hrozí nebezpečí uškrcení!
- Přístroj nepoužívejte, jestliže vykazuje závady nebo řádně nefunguje. V takovém případě se ihned obraťte na zákaznický servis.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní obchodníci.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.

Obsah

1. Obsah balení 3
2. Vysvětlení symbolů.....3
3. Varovné a bezpečnostní pokyny.....4
4. Použití v souladu s určením.....6
5. Popis přístroje.....6
6. Uvedení do provozu 8
7. Použití.....9
8. Čištění a údržba 11
9. Co dělat v případě problémů?.....11
10. Likvidace 12
11. Technické údaje.....13
12. Záruka / servis.....13

1. OBSAH BALENÍ

- Jednotka pro rodiče s nabíječkou
- Jednotka pro dítě
- 2 síťové zdroje zástrčky: 5,5V / 500mA
- Ni-MH akumulátory (3 x 1,2 V, AAA) 600 mAh
- Tento návod k použití

2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

V návodu k použití a na typovém štítku jsou použity následující symboly:

	**VAROVÁNÍ** Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví
	**POZOR** Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství
	**Informace o produktu** Upozornění na důležité informace
	Čtěte pokyny
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu
	Výrobce
	**Značka CE** Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.

UK CA	Označení posouzení shody pro Spojené království
EAC	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
VI	Energetická účinnost 6
	Přístroj třídy ochrany II Přístroj má dvojnásobnou ochrannou izolaci a odpovídá tak ochranné třídě 2
	Symbol dovozce

3. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

- **Přístroj a přívodní vedení umísťujte vždy mimo dosah dětí. Přívodním vedením by se děti mohly uškrtit nebo si způsobit jiná poranění.**
- Drobné díly nenechávejte v dosahu dětí.
- Obal uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nikdy nenechávejte chůvičku v dětské postýlce nebo v dosahu Vašeho dítěte.
- Dbejte na to, aby kabely nebyly v dosahu Vašeho dítěte.
- Umístěte chůvičku do vzdálenosti 2 m od Vašeho dítěte, abyste minimalizovali možné zatížení elektrosmogem a rušení hluku.
- Před použitím chůvičky se vždy přesvědčte o bezvadném fungování přístrojů a o tom, že přístroje jsou v případě napájení z baterií opatřeny dostatečně nabitými akumulátory/bateriemi.
- Při použití vadných akumulátorů/baterií hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nikdy se nedotýkejte ovládacích kontaktů ostrými nebo kovovými předměty.
- Nikdy neponořujte přístroje do vody. Nikdy je neomývejte pod tekoucívodou.
- Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti vlhka.
- Nezakrývejte chůvičku ručníkem nebo přikrývkou.
- Používejte pouze síťové zdroje dodávané spolu s přístrojem.
- Zástrčka může být použita pouze v síti s napětím shodným, jaké je na ni uvedeno.
- Spojovací kabel netahejte, nekruťte s ním a nelámejte ho.
- Přístroj musí být umístěn v blízkosti snadno přístupné zásuvky.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte síťový zdroj zástrčky ze sítě.
- Přístroj a síťový zdroj zástrčky se nesmí dostat do kontaktu s horkými povrchy nebo předměty s ostrými hranami.

- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není doporučeno, resp. nabízeno výrobcem.

Všeobecné pokyny

- Opravy smějí být prováděny pouze zákaznickým servisem firmy Beurer nebo autorizovanými prodejci. Před každou reklamací však nejdříve zkontrolujte akumulátory/baterie a podle potřeby je vyměňte.
- V žádném případě nesmíte přístroj sami otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho dokonalé fungování. V případě nedodržení tohoto pokynu záruka zaniká.
- Máte-li další otázky týkající se používání našich zařízení, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na zákaznický servis.

Pokyny pro zacházení s akumulátory a bateriemi

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.
- Používejte jen nabíječky uvedené v návodu k použití.
- Baterie se před použitím musí správně nabít. Vždy musíte dodržovat pokyny výrobce, popř. údaje v tomto návodu k použití pro správné nabíjení.
- Akumulátory/baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Akumulátory/baterie a veškeré díly přístroje uschovávejte mimo dosah malých dětí. Dojde-li ke spolknutí akumulátoru/baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie nenabíjejte a neobnovujte jejich funkci jinými prostředky, nerozebírejte je, nevhazujte do ohně a dbejte na správnou polaritu.
- Akumulátory/baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které škodí zdraví a životnímu prostředí. Akumulátory/baterie likvidujte proto bezpodmínečně v souladu s platnými právními ustanoveními. Nikdy nevyhazujte akumulátory/baterie do normálního domovního odpadu.
- Baterie nesmějí být vystaveny velkému horku jako slunce, oheň apod.
- **POZOR!** Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.
- Výměna baterie za nesprávný typ, který může poškodit bezpečnost produktu.
- Likvidace baterie v ohni nebo v horké peci, mechanické rozdrcení či rozříznutí baterie, které může způsobit výbuch;
- Uchovávání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou, které může mít za následek výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu;

- Působení extrémně nízkého tlaku vzduchu na baterii, které by mohlo mít za následek výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.

POZOR

- Slabé baterie včas vyměňte.
- Opotřebované akumulátory/baterie mohou způsobit poškození přístroje. Nepoužíváte-li přístroj delší dobu, vyjměte akumulátory/baterie z přihrádky na baterie.
- Došlo-li k opotřebení akumulátoru/baterie, nasaďte si ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem.

4. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

- Používejte přístroj ke kontrole Vašeho dítěte pouze tehdy, nemůžete-li na něj přímo dohlížet sami. Přístroj není náhradou za Váš osobní zodpovědný dozor!
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo od ní obdržely pokyny, jak mají přístroj používat. Děti by měly být pod dozorem, aby si s přístrojem nehrály.
- Jakékoliv neodborné použití může být nebezpečné.

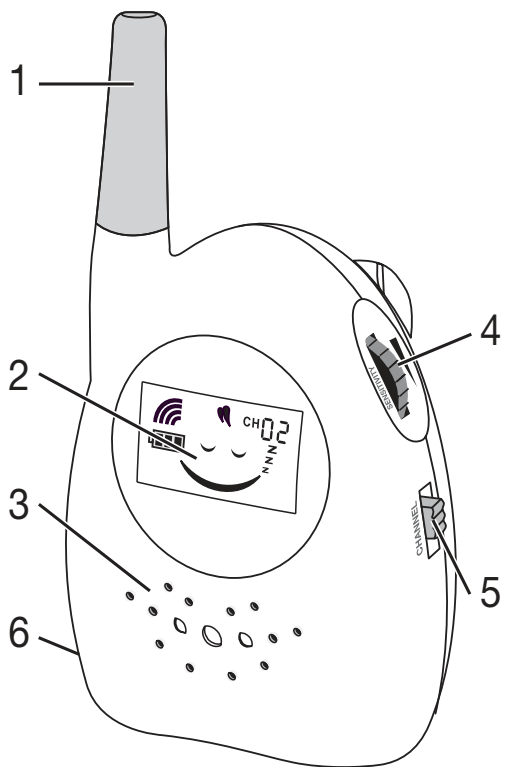
5. POPIS PŘÍSTROJE

Upozornění

Abyste snadněji rozpoznali jednotku pro dítě a jednotku pro rodiče, má jednotka pro dítě žlutou anténu a jednotka pro rodiče bílou.

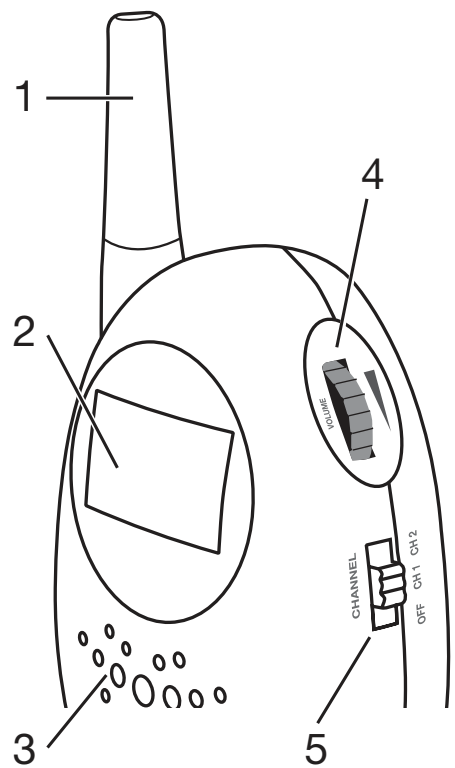
Jednotka pro dítě

1 Anténa (žlutá)
2 Displej
3 Mikrofon
4 Regulátor citlivosti
5 Zapínač/vypínač/volicí spínač kanálu
6 Zdířka síťového zdroje



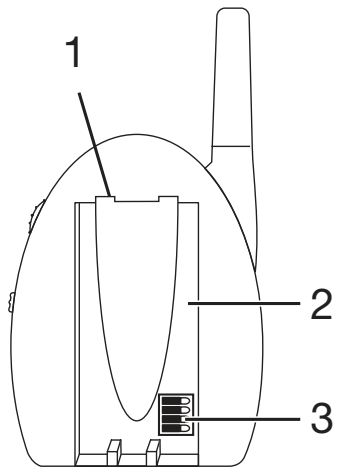
Jednotka pro rodiče

1 Anténa (bílá)
2 Displej
3 Reproduktor
4 Regulátor hlasitosti
5 Zapínač/vypínač/volicí spínač kanálu



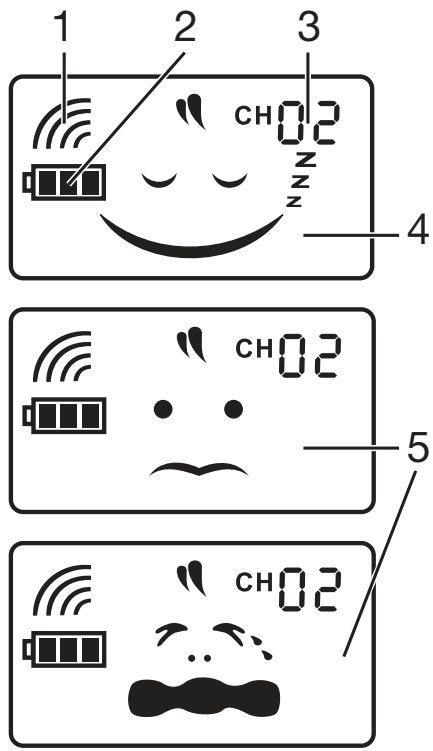
Jednotka pro dítě / Jednotka pro rodiče

1 Klip na opasek
2 Kryt na přihrádku na baterie
3 Přepínač řídicího tónu (v přihrádce na baterie)



Displej

1 Kontroladosahu
2 Ukazatel stavu baterie
3 Ukazatel kanálu
4 Stav dítěte: Dítě spí
5 Dítě je vzhůru (střídavé zobrazení)



6. UVEDENÍ DO PROVOZU

Nastavení řídicích tónů

Pomocí přepínače řídicích tónů v přihrádce na baterie můžete z celkem 16 řídicíchtónů zvolit polohu spínače. Ujistěte se, že u jednotky pro rodiče i jednotky pro dítě je zvolena stejná poloha spínače, jinak nedojde k vytvoření spojení.

Upozornění

Změňte nastavení řídicího tónu, dochází-li k rušení příjmu jinými přístroji jako dětské chůvičky nebo rádia.
Jednotky můžete vždy používat s přiloženými akumulátory, bateriemi nebo síťovým zdrojem.

Uvědomte si prosím, že lze nabíjet pouze akumulátory zobrazeného typu.

Záporný pól akumulátorů musí být zbaven izolace v délce asi 7 mm.



3 náhradní akumulátory lze získat pod objednacím číslem 163.378 na uvedené adrese zákaznického servisu.

Provoz s akumulátory / Baterie

- Vytáhněte kryt přihrádky na baterie směrem dolů.
- Vložte přiložené akumulátory nebo 3 baterie 1,5 V, typ AAA, podle pólování .
- Zavřete kryt na přihrádku na baterie.
- Pro nabití akumulátorů je nutné připojit síťový zdroj. Ukazatel stavu baterie Vám ukazuje začínající proces nabíjení. Jakmile budou akumulátory nabity, zobrazí se na displeji úplný symbol baterie.
- Proces nabíjení trvá u vypnutého přístroje přibližně 10 hodin.

Upozornění
Příprava přístroje pro první použití

- Před prvním použitím by měly být akumulátory úplně nabity. Proces nabíjení trvá přibližně 10 hodin. Přístroj poté poskytuje dobu provozu asi 16/22 hodin.
- Pokud akumulátor minimálně jednou za 6 měsíců zcela vybijete, získáte maximální kapacitu akumulátoru. Odpojte přístroj ze sítě a vybijte akumulátor normálním používáním. Poté akumulátor opět zcela nabijte.
- Maximální kapacita akumulátoru je dosažena teprve po vícenásobném procesu nabíjení a je závislá na více faktorech (stav akumulátoru, okolní teplota, způsob a frekvence procesu nabíjení, atd.).

Upozornění

Dbejte na ukazatel stavu baterie na displeji a vyměňte akumulátory/baterie včas.

Provoz se síťovým zdrojem

Připojte jednotky pomocí síťového zdroje zástrčky do zásuvky.

7. POUŽITÍ

- Postavte vysílač tak, aby stál ve vyvýšené pozici ve vzdálenosti 2 m od Vašeho dítěte.
- Zapněte vysílač pomocí volicího spínače pro zapnutí/vypnutí/volbu kanálu a zvolte přitom jeden z kanálů.
- Displej se rozsvítí a zobrazí se zvolený kanál.
- Zapněte příjemce tím, že nastavíte stejný kanál jako u vysílače. Displej se rozsvítí a zobrazí se zvolený kanál.

Zkontrolujte spojení mezi oběma přístroji – vzdálenost mezi přístroji by přitom neměla být menší než jeden metr, neboť jinak nedojde ke zpětné vazbě.

- Nepřenáší-li vysílač žádné ruchy, objeví se symbol „Dítě spí“ a podsvícení se automaticky přepne do úsporného režimu.

- Přenáší-li vysílač ruchy, objeví se symboly pro „Dítě je vzhůru“ a podsvícení se automaticky zapne.
- Je-li spojení mezi oběma přístroji přerušeno, ozve se akustický signál u příjemce a objeví se symbol pro kontrolu dosahu.

Upozornění

Díky optické kontrole hladiny hluku v dětském pokoji mohou přístroj používat také nedoslýchaví a neslyšící lidé.

Přístroje můžete pomocí klipu na opasek upevnit na Vašem opasku nebo je vhodným upevňovacím materiálem zavěsit na stěnu.

Poznámka k energeticky úspornému režimu

Úsporný režim Eco⁺ umožňuje zcela eliminovat záření mezi jednotkou pro dítě a jednotkou pro rodiče během doby, kdy je dítě v klidu. Tato možnost přispívá k bezpečnosti dítěte, které tak není vystaveno žádnému zbytečnému záření. Přístroj se samostatně přepne do úsporného režimu Eco⁺, jakmile přestane docházet k přenosu zvuků.

Nastavení

Citlivost na hluk (Jednotka pro dítě)

Pro nastavení požadované citlivosti ruchu otočte přepínačem citlivosti mikrofonu
(= Sensitivity) nahoru nebo dolů. Nastavíteli vysokou citlivost, přenáší jednotka pro dítě všechny ruchy.

Hlasitost (Jednotka pro rodiče)

Pro zvýšení nebo snížení hlasitosti příjmu na jednotce pro rodiče otočte regulátorem hlasitosti (= Volume) nahoru nebo dolů.

Upozornění

Jestliže regulátorem hlasitosti otočíte úplně dolů, nedochází k přenosu zvuku.

Co je dobré vědět o chůvičce

- Postavte přijímač a vysílač rovně, aby byla zaručena optimální kvalita přenosu.
- Provoz chůvičky s akumulátory/bateriemi minimalizuje elektrosmog díky elektrickým a magnetickým střídavým polím.
- Můžete zvýšit dosah chůvičky tím, že jednotku pro dítě umístíte v blízkosti dveří nebo oknaa co nejvíc nahoru a zajistíte, aby akumulátory/ baterie nebyly příliš slabé.
- Jiné rádiové vlny mohou přenos chůvičky případně rušit. Neumísťujte proto chůvičku v blízkosti přístrojů, jako například mikrovlnná trouba, WLAN atd. Následující další faktory mohou přenos chůvičky rušit, příp. zkrátit její dosah: nábytek, stěny, domy, stromy, vlivy životního prostředí (např. mlha, déšť).

Výměna akumulátoru/baterie

Přístroje disponují ukazatelem stavu baterie na displeji. Jsou-li akumulátory/baterie příliš slabé, vypnou se přístroje automaticky a akumulátory/baterie je nutné vyměnit.

Upozornění

Při každé výměně baterií používejte akumulátory/baterie stejného typu, značky a kapacity. Vždy vyměňujte všechny akumulátory/baterie současně. Používejte akumulátory/baterie bez těžkých kovů.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Životnost přístroje závisí na pečlivém zacházení:

POZOR

- Vyjměte akumulátory/baterie, nepoužíváte-li přístroj delší dobu.
- Přístroje chraňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, elektromagnetickými poli a blízkými tepelnými zdroji (kamna, topná tělesa).
- Po každém použití, před každým čistěním a před každou výměnou části příslušenství vždy vytáhněte zástrčku.
- Znečištěný přístroj otřete měkkým, suchým hadříkem.
- Přístroje čistěte suchým hadříkem.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.

9. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ?

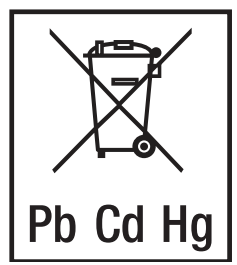
Chyba	Opatření
Displeje se po zapnutí nerozsvítí.	Zkontrolujte, zda • je příslušný síťový zdroj zástrčky správně zasunut, • akumulátory/baterie jsou nabité, • akumulátory/baterie byly uloženy správně polarizovány.
Ozve se akustický-signál u příjemce.	Zkontrolujte, zda • je vysílač zapnutý, • u vysílače bylo zvoleno nastavení stejného řídicího tónu, • u vysílače byl nastaven stejný kanál, • jsou ve vysílači vloženy nabité akumulátory/baterie, • nebyl překročen maximální dosah.

Chyba	Opatření
Své dítě neslyšíte, popř. nejsou přenášeny žádné zvuky.	Ujistěte se, že regulátor hlasitosti není otočen úplně dolů.
Můžete-slyšet jiné rádiové účastníky.	Jelikož je tato chůvička založena na analogové rádiové technologii, může dojít k poruchám kvůli jiným rádiovým účastníkům. V tomto výjimečném případě přepněte na jiný kanál nebo změňtenastavení řídicího tónu.
Akumu-látor se nenabíjí	Použili jste akumulátor nevhodný pro tento přístroj. Viz kapitola 5. Uvedení do provozu
Spojení se stále přerušuje a objevují se rušení.	Zkontrolujte, zda se na cestě mezi příjemcem a vysílačem nenachází jiný technický přístroj, jako např. mikrovlnná trouba. Případně přístroje umístěte jinam.
Přístroje nelze zapnout.	Vyměňte akumulátory/baterie nebo připojte přístroje na síťové zástrčky.

10. LIKVIDACE

Akumulátory/baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinen vrátit opotřebované akumulátory/baterie zpět. Můžete Vaše staré akumulátory/baterie odevzdat na veřejných sběrných místech Vaší obce nebo všude tam, kde se prodávají akumulátory/baterie příslušného druhu.

Upozornění: Na bateriích s obsahem škodlivin se nacházejí následující symboly:
Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.



V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroje, včetně akumulátorů/baterií po ukončení jejich životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace probíhá prostřednictvím příslušných sběrných míst ve Vaší zemi. Dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů. Zlikvidujte prosím přístroj dle nařízení o starých elektrických a elektronických přístrojích – WEEE (Waste Electrical and Elektronik Equipment). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Analogová technologie	
Frekvence	864.875MHz / 864.925MHz
Vysílací výkon	<9,6 dBm
Rozměry	6 x 4 x 11 cm
Hmotnost	287 g
Dosah	800 m při volném dohledu
Průměrná životnost s jedním nabitím akumulátoru	~16 hod. jednotka pro rodiče ~22 hod. jednotka pro dítě
Doba nabíjení akumulátorů s vypnutým přístrojem	cca 10 hod.
Doba nabíjení akumulátorů se zapnutým přístrojem	cca 20 hod.
Ochrana akumulátorů proti přebíjení	Ano
Adapter: Manufacturer: Model č.:	 Dong Guan Reyi Power Electronics Co., Ltd. RY055050EU
Napájení vstup: výstup:	 100-240 V~, 50/60 Hz, 200 mA 5.5V DC 500 mA
Průměrná efektivita při provozu	≥ 69,32 %
Příkon při nulovém zatížení	≤ 0,0462 W

Provoz přístrojů s akumulátory, bateriemi nebo síťovým zdrojem je možný.
Potvrzujeme, že tento výrobek odpovídá evropské směrnici 2014/53/EU (směrnice RED).
Prohlášení o shodě ES k tomuto výrobku najdete na:
https://www.beurer.com/conformity

12. ZÁRUKA / SERVIS

Další informace o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazeny

SLOVENČINA



Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.



VÝSTRAHA

- Prístroj je určený iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností alebo s nedostatočnými vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Dbajte o to, aby bol kábel mimo dosahu detí (vzdialený minimálne 1,5 m). Existuje nebezpečenstvo zaškrtenia!
- Prístroj nepoužívajte, ak nesie známky poškodenia alebo ak nefunguje správne. V takom prípade kontaktujte zákaznícky servis.
- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade, že sa poškodí elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, musí sa toto vedenie odstrániť. V prípade, že ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.

Obsah

1. Obsah balenia 15
2. Vysvetlenie symbolov 15
3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia.....16
4. Účel použitia.....18
5. Popis prístroja.....18
6. Uvedenie do prevádzky.....20
7. Použitie.....21
8. Čistenie a starostlivosť 23
9. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?.....23
10. Likvidácia.....24
11. Technické údaje.....25
12. Záruka / servis.....25

1. OBSAH BALENIA

- Rodičovská jednotka
- Detská jednotka
- 2 sieťové adaptéry: 5,5 V / 500 mA
- Ni-MH akumulátory (3 x 1,2 V, AAA) 600 mAh
- Tento návod na obsluhu

2. VYSVETLENIE SYMBOLOV

V návode na obsluhu a na typovom štítku sú použité tieto symboly:

	**VÝSTRAHA** Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia

	**POZOR** Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve
	**Informácia o výrobku** Odkaz na dôležité informácie
	Prečítajte si pokyn
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batérie s obsahom škodlivých látok nevyhadzujte do komunálneho odpadu
	Výrobca
	**Značka CE** Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
	Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva
	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.

	Energetická účinnosť úroveň 6
	Prístroj triedy ochrany II Prístroj je vybavený dvojitou ochrannou izoláciou a teda zodpovedá triede ochrany 2
	Symbol importéra

3. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Bezpečnostné upozornenia



VÝSTRAHA

- **Prístroj a prívodné vedenie nikdy neumiestňujte na dosah dieťaťa. Prívodné vedenie môže spôsobiť zaškrtenie a poranenie dieťaťa.**
- Malé časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Detskú vysielačku nikdy neumiestňujte do detskej postieľky alebo na dosah dieťaťa.
- Dbajte na to, aby sa káble nenachádzali v dosahu vášho dieťaťa.
- Detskú vysielačku umiestnite do vzdialenosti 2 m od dieťaťa, aby ste predišli jeho možnému vystaveniu elektrosmogu a minimalizovali jeho rušenie hlukom.
- Pred použitím detskej vysielačky sa vždy uistite, že prístroje fungujú bezchybne, a že sú pri prevádzke na batérie vybavené dostatočne nabitými akumulátormi/batériami.
- Pri použití nesprávnych akumulátorov/batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nikdy sa nedotýkajte kontaktov zástrčky špicatými alebo kovovými predmetmi.
- Prístroje nikdy neponárajte do vody. Nikdy ich neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vlhkého prostredia.
- Detskú vysielačku nezakrývajte uterákom alebo dekou.
- Používajte iba sieťové zdroje, ktoré sú súčasťou dodávky.
- Sieťový adaptér sa smie používať iba so sieťovým napätím, ktoré je na ňom uvedené.
- Spojovací kábel neťahajte, neskrúcajte a ani nezalamujte.
- Prístroj musí byť postavený v blízkosti ľahko prístupnej zásuvky.
- Keď prístroj nepoužívate, vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- Prístroj a sieťový adaptér nesmú prísť do kontaktu s horúcimi povrchmi alebo s predmetmi s ostrými hranami.

- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca, resp. výrobca neponúka.

Všeobecné upozornenia

- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia. Pred každou reklamáciou však najskôr skontrolujte akumulátory/batérie a v prípade potreby ich vymeňte.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená jeho bezchybná funkcia. Pri nedodržaní pokynov záruka zaniká.
- V prípade otázok týkajúcich sa použitia našich prístrojov sa obráťte na svojho predajcu alebo na zákaznícky servis.

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s akumulátormi a batériami

⚠ VÝSTRAHA

- Ak sa kvapalina vytekajúca z článku akumulátora dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nebezpečenstvo výbuchu!** Akumulátory nikdy nehádžte do ohňa.
- Akumulátory nerozoberajte, neotvárajte a nedrvte.
- Na nabíjanie používajte len nabíjacie stanice uvedené v návode na obsluhu.
- Akumulátory musia byť pred použitím správne nabité. Vždy dodržujte pokyny výrobcu na správne nabíjanie, resp. údaje uvedené v tomto návode na použitie.
- Akumulátory/batérie môžu byť pri prehltnutí životu nebezpečné. Uchovávajte akumulátory/batérie a všetky časti prístroja mimo dosahu malých detí. V prípade prehltnutia akumulátora/batérie vyhľadajte okamžite lekársku pomoc.
- Batérie sa nesmú nabíjať alebo iným spôsobom reaktivovať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Akumulátory/batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré sú škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Akumulátory/batérie preto bezpodmienečne likvidujte v súlade s platnými zákonnými nariadeniami. Akumulátory/batérie nikdy nevyhadzujte do bežného domového odpadu.
- Batérie sa nesmú vystavovať vysokým teplotám ako napr. slnku, ohňu a podobne.
- **POZOR!** V prípade nahradenia batérie nesprávnym typom vzniká riziko výbuchu.
- Výmena batérie za nesprávny typ môže poškodiť bezpečnosť výrobku.
- Likvidácia batérie hodením do ohňa alebo horúcej rúry, či mechanické drvenie alebo rezanie batérie, môže spôsobiť výbuch;

- Zanechanie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu;
- Batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.

POZOR

- Vybíjajúce sa batérie včas vymeňte.
- Vytekajúce akumulátory/batérie môžu poškodiť prístroj. Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, akumulátory/batérie vyberte z priehradky na batérie.
- Pokiaľ došlo k vytečeniu akumulátora/batérie, natiahnite si ochranné rukavice a suchou utierkou vyčistite priehradku na batérie.

4. ÚČEL POUŽITIA

- Prístroj používajte iba na monitorovanie vášho dieťaťa, ak dieťa nemôžete sledovať priamo. Nie je náhradou za váš osobný zodpovedný dohľad!
- Prístroj je určený iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj správne používať. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.
- Každé neodborné použitie môže byť nebezpečné.

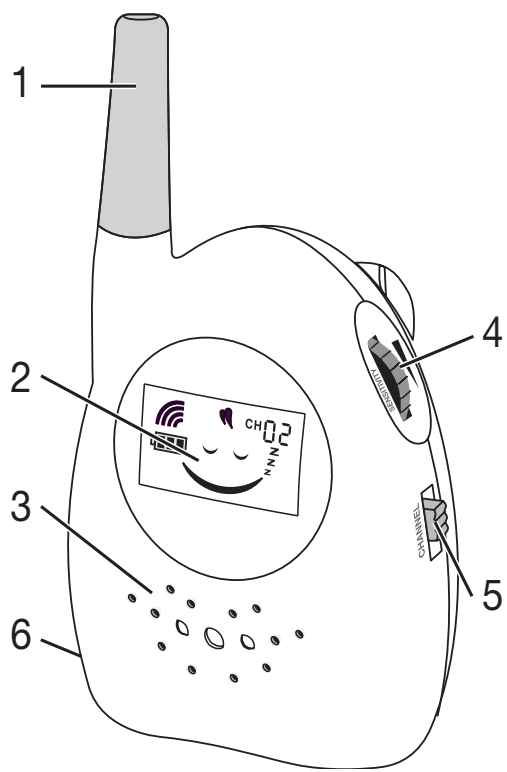
5. POPIS PRÍSTROJA

Upozornenie

Na ľahšie rozpoznanie detskej a rodičovskej jednotky má detská jednotka žltú anténu a rodičovská jednotka bielu anténu.

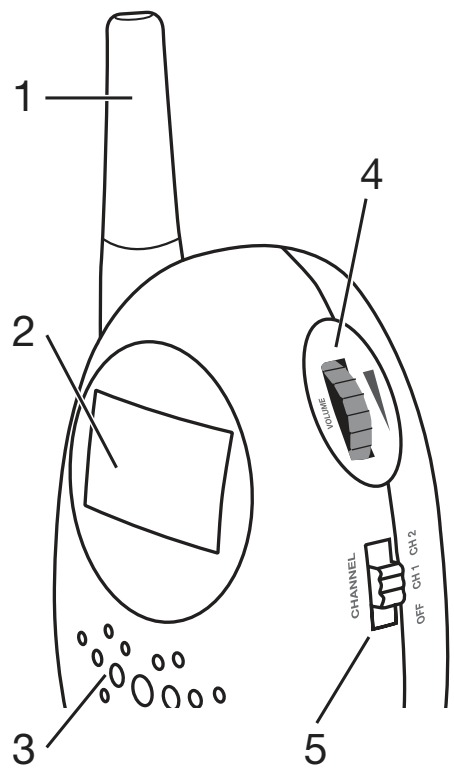
Detská jednotka

1 anténa (žltá)
2 displej
3 mikrofón
4 regulátor citlivosti
5 zapínač/vypínač/spínač na voľbu kanálov
6 zdierka pre sieťový zdroj



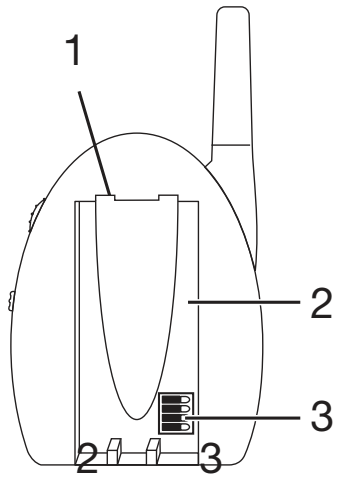
Rodičovská jednotka

1 anténa (biela)
2 displej
3 reproduktor
4 ovládač hlasitosti
5 zapínač/vypínač/spínač na voľbu kanálov



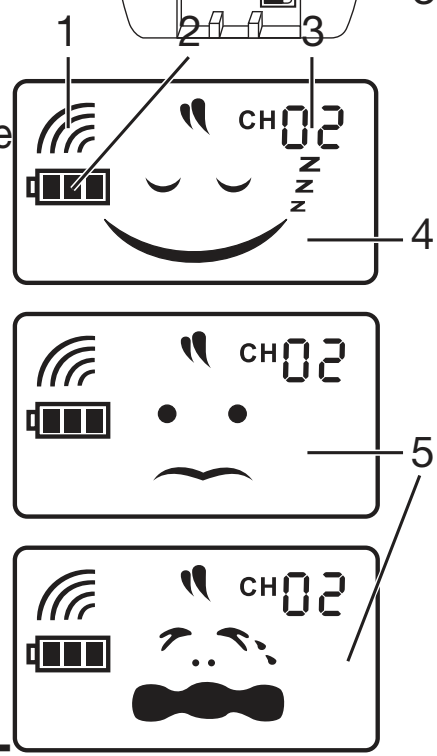
Detská/rodičovská jednotka

1 spona na opasok
2 kryt priehradky na batérie
3 prepínač pilotného tónu (v priehradke na batérie)



Displej

1 kontrola dosahu
2 ukazovateľ stavu batérie
3 zobrazenie kanálu
4 stav dieťaťa: dieťa spí
5 dieťa bdie (meniace sa zobrazenie)



6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Nastavenie pilotného tónu

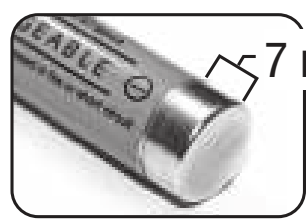
Prepínačom pilotného tónu v priehradke na batérie si môžete zvoliť polohu spínača z celkovo 16 pilotných tónov. Uistite sa, že je na rodičovskej a detskej jednotke zvolená rovnaká poloha spínača, v opačnom prípade sa nedá vytvoriť spojenie.

Upozornenie

Keď je príjem rušený inými prístrojmi ako sú detské vysielačky alebo rádia, zmeňte nastavenia pilotného tónu.

Jednotky môžete vždy používať s priloženými akumulátormi, batériami alebo sieťovým zdrojom.

Majte prosím na pamäti, že nabíjať sa môžu iba akumulátory zobrazeného typu. Záporný pól akumulátorov musí byť cca 7 mm odhalený (= bez izolácie).



3 náhradné akumulátory je možné zakúpiť pod objednávacím číslom 163.378 na uvedenej servisnej adrese.

Prevádzka na akumulátory/batérie

- Veko priehradky na batérie odoberte smerom nadol.
- Vložte priložený akumulátor alebo 3 batérie 1,5 V typu AAA v súlade so správnou polaritou.
- Zatvorte veko priehradky na batérie.
- Na nabíjanie akumulátorov musí byť pripojený sieťový zdroj. Ukazovateľ stavu batérie zobrazuje začínajúci proces nabíjania. Len čo sú akumulátory nabité, je symbol batérie na displeji úplný.

- Nabíjanie trvá cca 10 hodín, keď je prístroj vypnutý.

Upozornenie

Príprava prístroja na prvé použitie

- Pred prvým použitím by mali byť akumulátory úplne nabité. Nabíjanie trvá cca 10 hodín. Po nabití môžete prístroj používať cca 16/22 hodín.
- Maximálnu kapacitu akumulátora dosiahnete, ak ho minimálne raz za 6 mesiacov vybijete. Za tým účelom odpojte prístroj od siete a akumulátor vybite bežným používaním. Následne akumulátor opäť úplne nabite.
- Maximálna kapacita akumulátora sa dosiahne až po viacerých nabíjacích cykloch a závisí od viacerých faktorov (stav nabitia akumulátora, teplota okolia, spôsob nabíjania, frekvencia nabíjacích cyklov, atď.).

Upozornenie

Všímajte si ukazovateľ stavu batérie na displeji a včas vymeňte akumulátory/batérie.

Prevádzka so sieťovým zdrojom

Pomocou sieťového adaptéra pripojte jednotky do zásuvky.

7. POUŽITIE

- Vysielač postavte tak, aby sa nachádzal vo vyvýšenej polohe vo vzdialenosti 2 m od vášho dieťaťa.
- Zapnite vysielač so zapínačom/vypínačom/spínačom na voľbu kanálov a vyberte si jeden z dvoch kanálov.
- Displej sa rozsvieti a zobrazí sa zvolený kanál.
- Zapnite prijímač tak, že nastavíte rovnaký kanál ako u vysielača. Displej sa rozsvieti a zobrazí sa zvolený kanál.

Skontrolujte spojenie medzi oboma prístrojmi – vzdialenosť prístrojov by pritom nemala byť menšia ako jeden meter, pretože môže dôjsť k spätnej väzbe.

- Keď vysielač neprenáša žiadne zvuky, zobrazí sa symbol „dieťa spí“ a podsvietenie sa automaticky prepne do šetriaceho režimu.
- Ak vysielač prenáša zvuky, zobrazia sa symboly „dieťa bdie“ a podsvietenie sa automaticky zapne.
- Keď sa preruší spojenie medzi oboma prístrojmi, zaznie akustický signál na prijímači a zobrazí sa symbol kontroly dosahu.

Upozornenie

Vďaka optickému monitorovaniu hladiny hluku v detskej izbe môžu prístroj používať aj nedoslýchavé alebo hluché osoby.

Pomocou spony na opasok môžete prístroje upevniť na vašom opasku alebo zavesiť na stenu s vhodným upevňovacím materiálom.

Upozornenia k režimu Eco

Režim Eco+ umožňuje minimalizovať žiarenie medzi detskou a rodičovskou jednotkou, ak je dieťa ticho. Toto slúži pre bezpečnosť vášho dieťaťa, pretože nie je vystavené žiadnemu zbytočnému žiareniu. Prístroj sa automaticky prepne do režimu Eco+, hneď ako sa prestanú prenášať zvuky.

Nastavenia

Citlivosť na zvuky (detská jednotka)

Na nastavenie požadovanej citlivosti na zvuky otáčajte spínač pre citlivosť mikrofónu (= Sensitivity) nahor alebo nadol. Keď nastavíte vysokú citlivosť, prenáša detská jednotka všetky zvuky.

Hlasitosť (rodičovská jednotka)

Pre zvýšenie alebo zníženie hlasitosti prijímača na rodičovskej jednotke otáčajte regulátorom hlasitosti (= Volume) smerom nahor alebo nadol.

Upozornenie

Keď otočíte regulátor hlasitosti úplne nadol, neuskutočňuje sa žiaden prenos zvukov.

Dôležité informácie o detskej vysielačke

- Prijímač a vysielač umiestnite do vzpriamenej polohy, aby mohla byť zaručená optimálna kvalita prenosu.
- Prevádzka detskej vysielačky na akumulátory/batérie minimalizuje elektrosmog spôsobený elektrickými a magnetickými striedavými poľami.
- Dosah detskej vysielačky môžete zvýšiť tak, že detskú jednotku umiestnite do blízkostí dvier alebo okna, ako aj čo možno najvyššie a zabezpečíte, aby akumulátory/batérie neboli príliš slabé.
- Iné rádiové vlny môžu prípadne rušiť prenos signálu detskej vysielačky. Detskú vysielačku preto neumiestňujte do blízkosti prístrojov, ako je napr. mikrovlnná rúra, WLAN atď. Nasledujúce faktory môžu tiež rušiť prenos signálu detskej vysielačky, príp. zmenšovať jej dosah: nábytok, steny, domy, stromy, prírodné vplyvy (napr. hmla, dážď).

Výmena akumulátora/batérie

Prístroje disponujú ukazovateľom stavu batérie na displeji. Ak sú akumulátory/batérie príliš slabé,

prístroje sa automaticky vypnú a akumulátory/batérie sa musia vymeniť.

Upozornenie

Pri každej výmene batérií používajte akumulátory/batérie rovnakého typu, rovnakej značky a s rovnakou kapacitou. Vymeňte vždy všetky akumulátory/batérie súčasne. Používajte iba akumulátory/batérie bez obsahu ťažkých kovov.

8. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Životnosť prístroja závisí od starostlivého zaobchádzania:

POZOR

- Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte akumulátory/batérie.
- Prístroje chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi, pôsobením elektromagnetických polí a neskladujte ich blízko tepelných zdrojov (sporák, radiátor).
- Po každom použití, pred každým čistením a pred každou výmenou častí príslušenstva sa musí vždy vytiahnuť sieťový adaptér.
- Znečistený prístroj utrite jemnou, suchou utierkou.
- Prístroje čistite suchou utierkou.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

9. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

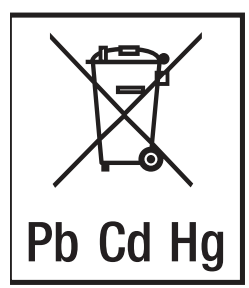
Chyba	Opatrenie
Displeje sa po zapnutí nerozsvietia.	Skontrolujte, či • je príslušný sieťový adaptér správne zasunutý, • sú akumulátory/batérie nabité, • boli akumulátory/batérie vložené podľa správnej polarity.
Na prijímači zaznie akustický signál.	Skontrolujte, či • je vysielač zapnutý, • bolo na vysielači zvolené rovnaké nastavenie pilotného tónu, • bol na vysielači nastavený rovnaký kanál, • sú vo vysielači vložené nabité akumulátory/batérie, • nie je prekročený maximálny dosah.
Nepočujete svoje dieťa, príp. sa neprenášajú žiadne zvuky.	Uistite sa, že regulátor hlasitosti nie je otočený úplne nadol.

Chyba	Opatrenie
Počujete iných účastníkov bezdrôtové-ho prenosu.	Pretože je táto detská vysielačka založená na analógovej bezdrôtovej technológii, môže dôjsť k rušeniu inými účastníkmi bezdrôtového prenosu. V tomto výnimočnom prípade prepnite na iný kanál alebo zmeňte nastavenie pilotného tónu.
Akumulátor sa nenabíja	Bol vložený typ akumulátora, ktorý nie je vhodný pre tento prístroj. Pozri kapitolu 5. Uvedenie do pre-vádzky
Stále znova dochádza k prerušeniu spojenia a vyskytuje sa rušenie.	Skontrolujte, či sa medzi prijímačom a vysielačom nenachádza iný technický prístroj, napr. mikrovlnná rúra. Prístroje v prípade potreby premiestnite.
Prístroje nie je možné zapnúť.	Vymeňte akumulátory/batérie alebo pri-pojte prístroje do sieťových adaptérov.

10. LIKVIDÁCIA

Akumulátory/batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný použité akumulátory/batérie vrátiť späť. Vaše staré akumulátory/batérie môžete odovzdať na verejných zberných miestach alebo všade tam, kde sa predá-vajú batérie príslušného druhu

Upozornenie: Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky: Pb = batéria obsahuje olovo, Cd = batéria obsahuje kadmium, Hg = batéria obsahuje ortuť.



V záujme ochrany životného prostredia sa prístroje vrátane akumulátorov/batérií po skončení ich životnosti nesmú vyhodiť do domového odpadu. Likvidácia sa môže vykonať prostredníc-tvom príslušných zberní vo vašej krajine. Pri likvidácii materiálov dodržiavajte miestne predpisy.



Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elek-tronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Analógová technológia	
Frekvencia	864.875MHz/864.925MHz
Vysielací výkon	<9,6 dBm
Rozmery	6 × 4 × 11 cm
Hmotnosť	287 g
Dosah	800 m na otvorenom priestranstve
Priemerná doba používania s jedným nabitím akumulátora	~16 hod. rodičovská jednotka ~22 hod. detská jednotka
Čas nabíjania akumulátorov pri vypnutom prístroji	cca 10 hodín
Čas nabíjania akumulátorov pri zapnutom prístroji	cca 20 hodín
Ochrana pre akumulátory proti prebíjaniu	Áno

Adaptér: Manufacturer: Model:	 Dong Guan Reyi Power Electronics Co., Ltd. RY055050EU
Napájanie Vstup: Číslo modelu:	 100-240 V~, 50/60 Hz, 200 mA 5.5V DC 500 mA
Priemerná efektivita v prevádzke	≥ 69,32 %
Príkon pri nulovom zaťažení	≤ 0,0462 W

Prevádzka prístrojov je možná s akumulátormi,batériami alebo sieťovým zdrojom.
Týmto potvrdzujeme, že tento výrobok zodpovedá európskej smernici RED 2014/53/EU.
Vyhlásenie o zhode CE pre tento výrobok nájdete na adrese:
https://www.beurer.com/conformity

12. ZÁRUKA / SERVIS

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Chyby a zmeny vyhradené

Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

952.08_BY84_2024-12-03_06_IM2_BEU_CS_SK